

PORTERO ELECTRÓNICO

con instalación 4 comunes

MP41-0

MP41-0 ACCESS

MP41-4

MP41S-2

MP41-6

MP41S-3

MP41-8

MP41S-4

MP41-10

MP41S-5

4 common installation

***AUDIO DOOR
ENTRY SYSTEM***

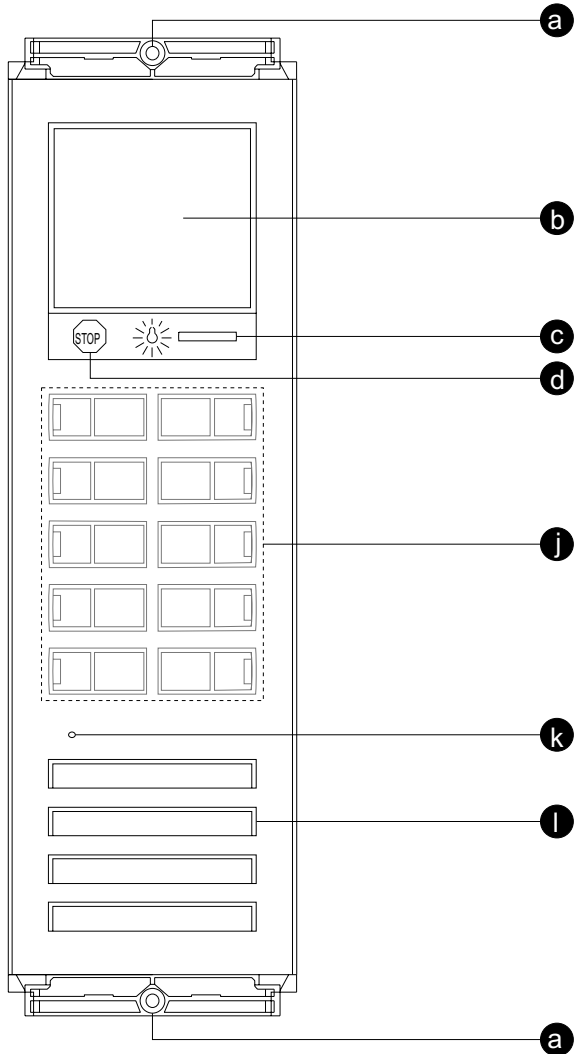


La comunicación por sistema

DESCRIPCIÓN DE LOS MÓDULOS DE MANDO / MAIN MODULES DESCRIPTION

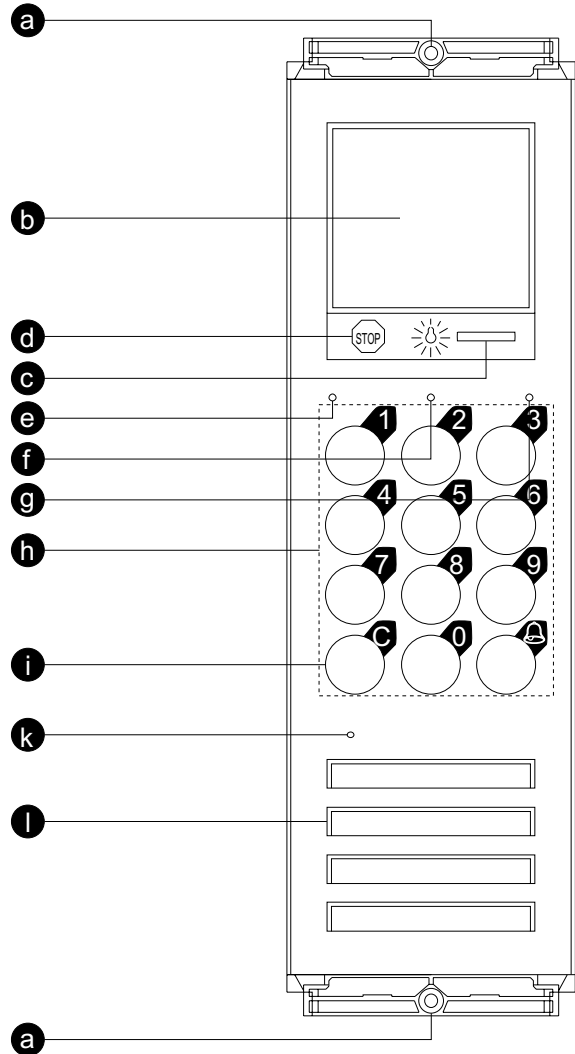
Vista frontal / Front view

1 Módulos de mando con o sin pulsadores. Main modules with or without push buttons.



- a. Orificios sujeción placa.
Panel fixing holes.
- b. Módulo informativo.
Informative module.
- c. Pulsador de luz.
Light push button.
- d. Indicador de canal ocupado.
Busy channel indicator.
- e. Zumbador de confirmación de pulsación.
Push confirmation buzzer.
- f. Indicador luminoso de código correcto.
Right code light indicator.

2 Módulo de mando con control de accesos. Main module with access control.

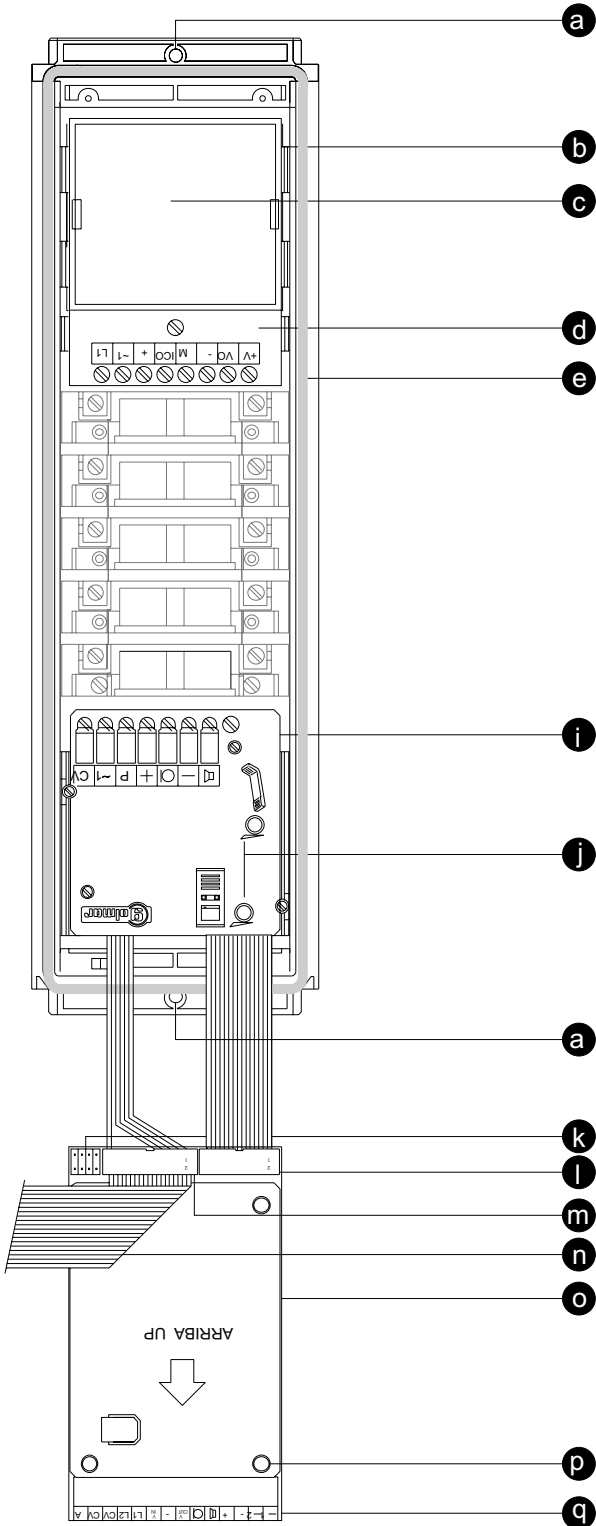


- g. Indicador luminoso de código erróneo.
Wrong code light indicator.
- h. Teclado de control de accesos.
Access control keyboard.
- i. Tecla de borrado.
Cancel key.
- j. Pulsadores de llamada (sólo en módulos de mando con pulsadores).
Call push buttons (only main modules with push buttons).
- k. Orificio micrófono.
Microphone hole.
- l. Rejilla protectora altavoz.
Protective speaker grille.

DESCRIPCIÓN DE LOS MÓDULOS DE MANDO / MODULES DESCRIPTION

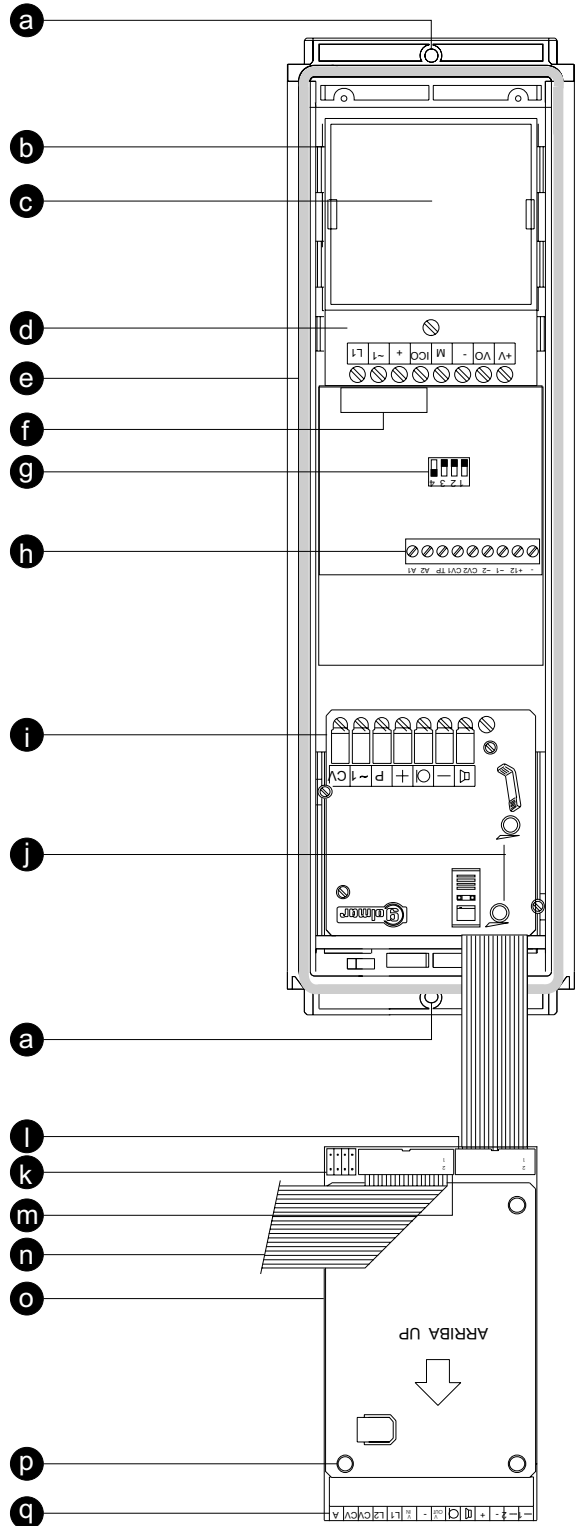
Vista posterior / Back view

3 Módulos de mando con o sin pulsadores. Main modules with or without push buttons.



- a. Orificios sujeción placa. / Panel fixing holes.
- b. Módulo informativo. / Informative module.
- c. Soporte tarjetero. / Card holder.
- d. Regleta de conexión PLUZ-91. / PLUZ-91 terminal connector.
- e. Junta de estanqueidad. / Waterproof seal.
- f. Conector cable plano. / Flat cable connector.
- g. Interruptores de programación de los códigos de acceso.
Access control configuration switch.
- h. Regleta conexión control de accesos. / Access control connector.

4 Módulo de mando con control de accesos. Main module with access control.

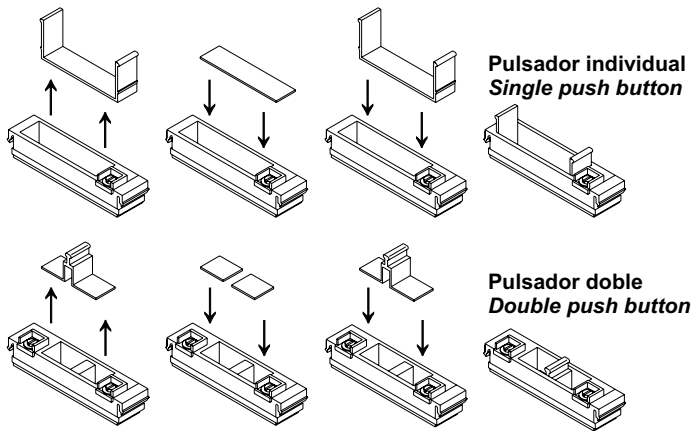


- i. Módulo de sonido. / Sound module.
- j. Ajuste de volúmenes de audio. / Audio volume adjustments.
- k. Puentes configuración placa. / Door panel configuration jumpers.
- l. Conector módulo de sonido. / Sound module connector.
- m. Conector bus de pulsadores. / Push buttons bus connector.
- n. Bus conexión de pulsadores. / Push buttons bus cable.
- o. Circuito CVO. / CVO circuit.
- p. Orificios sujeción circuito CVO. / CVO circuit fixing holes.
- q. Regleta conexión CVO. / CVO terminal connector.

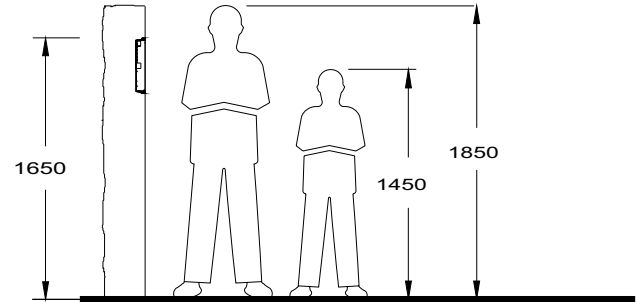
INSTALACIÓN DE LA PLACA

DOOR PANEL INSTALLATION

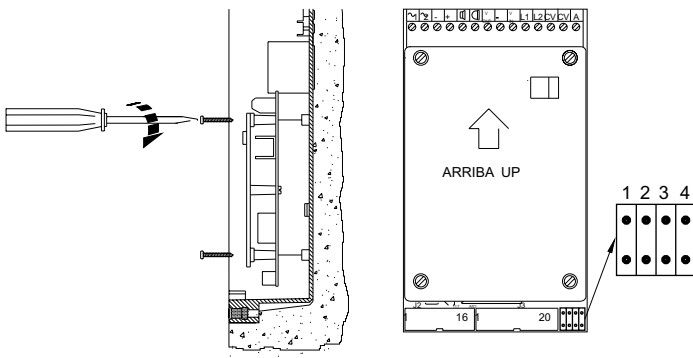
- 1** Colocar las etiquetas identificativas en los pulsadores.
Place the identifying labels in the push buttons.



- 2** Empotrar, enrasar y nivelar la caja de empotrar.
Level and flush fit the box.

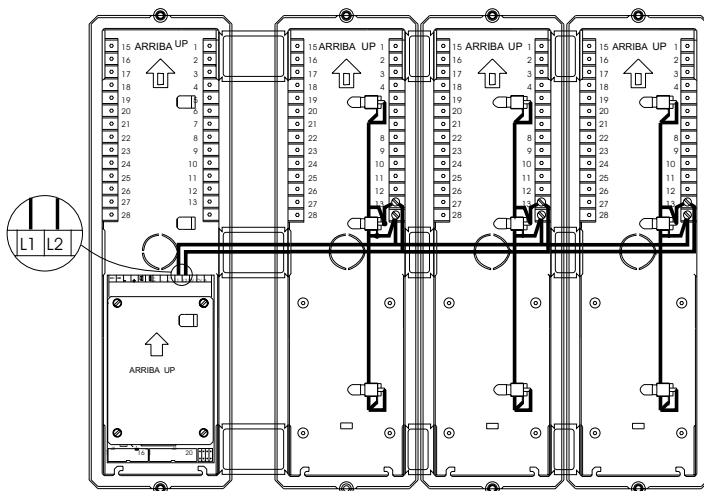


- 3** Fijar el circuito CVO en la caja y configurar los puentes. Conectarlo a la instalación.
Fix the CVO circuit in the flush fitting box and set the jumpers. Connect it to the installation.

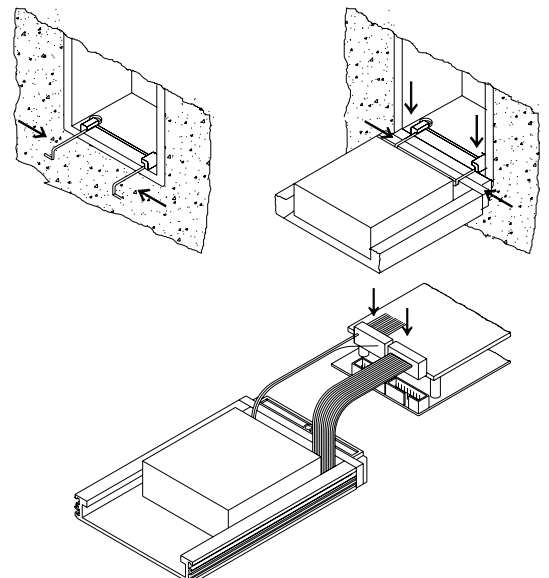


1. Cuando haya más de una placa, quitarlo en todas, excepto en la placa más próxima a los monitores.
When there is more than one door panel, remove in all, except at the closest panel to the monitors.
2. Quitar si existe central de conserjería en el sistema, y se desea que la placa llame a la central.
Remove if porter's exchange exists, and if the door panel must call to it.
3. Quitarlo en la placa que se desee activar el autoencendido.
Remove at the panel to be activated with auto switch-on.
4. No quitar nunca. / Never remove.

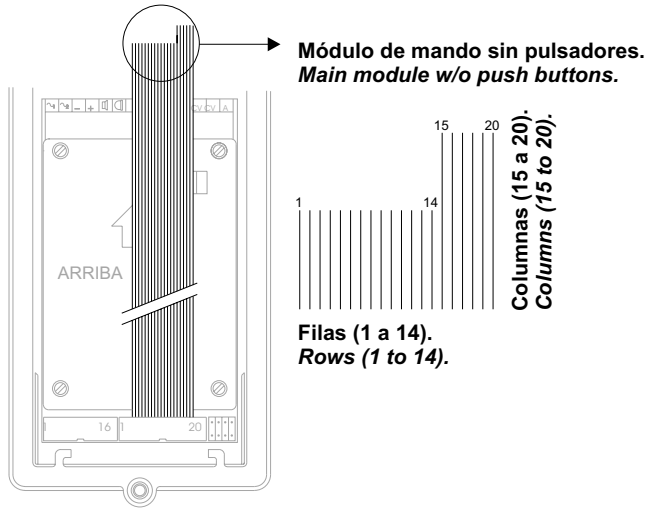
- 4** Fijar y conectar las lamparitas en la caja de empotrar.
Fix and connect the lamps in the flush fitting box.



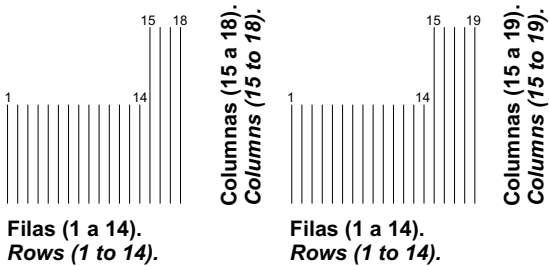
- 5** Sujetar la placa a la caja de empotrar con los muelles bisagra.
Fix the panel in the flush fitting box using the springed hinge.
Conectar el circuito CVO a la placa.
Connect the CVO circuit to the door panel.



6 Identificar filas y columnas en el cable plano. Identify rows and columns on the flat cable.

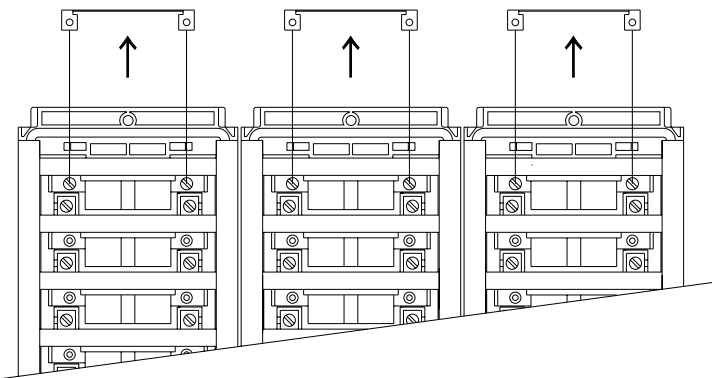


Con pulsadores dobles. Con pulsadores individuales.
With double push buttons. With single push buttons.

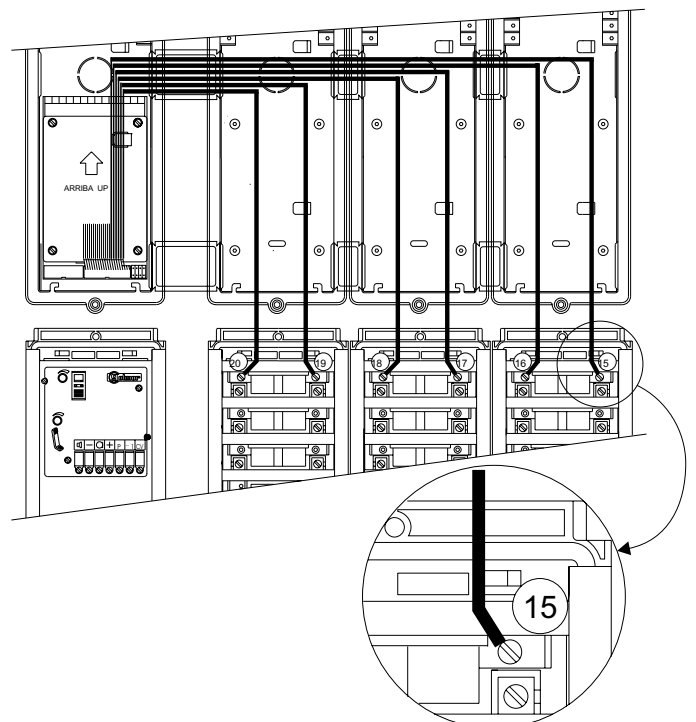


- Módulos de mando sin pulsadores. / Main modules without push buttons.**
 Si los módulos de complemento son de pulsadores dobles, el número máximo de módulos de complemento será de 3 (columnas 20 a 15), siendo el número máximo de pulsadores 78:
 (MP41-0 + C-26 + C-26 + C-26).
 Si los módulos de complemento son de pulsadores individuales, el número máximo de módulos de complemento será de 6 (columnas 20 a 15), siendo el número máximo de pulsadores 78:
 (MP41-0 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13).
 If the auxiliary modules contains double push buttons, maximum number of auxiliary modules will be 3 (columns 20 to 15), and maximum number of push buttons will be 78:
 (MP41-0 + C-26 + C-26 + C-26).
 If the auxiliary modules contains single push buttons, maximum number of auxiliary modules will be 6 (columns 20 to 15), and maximum number of push buttons will be 78:
 (MP41-0 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13).
- Módulos de mando con pulsadores. / Main modules with push buttons.**
 Todos los módulos de mando vienen cableados de fábrica. Si el módulo de mando es de pulsadores dobles, las columnas 20 y 19 no están disponibles, quedando 4 columnas libres (18 a 15) para 2 módulos de complemento. El número máximo de pulsadores será pues de 62:
 (MP41-10 + C-26 + C-26).
 Si el módulo de mando es de pulsadores individuales, la columna 20 no está disponible, quedando 5 columnas libres (19 a 15) para 5 módulos de complemento. El número máximo de pulsadores será pues de 70:
 (MP41S-5 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13).
 Main modules come completely wired from factory. If main module contains double push buttons, columns 20 and 19 aren't available, remaining 4 free columns (18 to 15) for 2 auxiliary modules. Maximum number of push buttons will be 62:
 (MP41-10 + C-26 + C-26).
 If main module has single push buttons, column 20 isn't available, remaining 5 free columns (19 to 15) for 5 auxiliary modules. Maximum number of push buttons will be 70:
 (MP41S-5 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13 + CS-13).
- No utilizar el cable número 14.**
 Don't use the wire number 14.

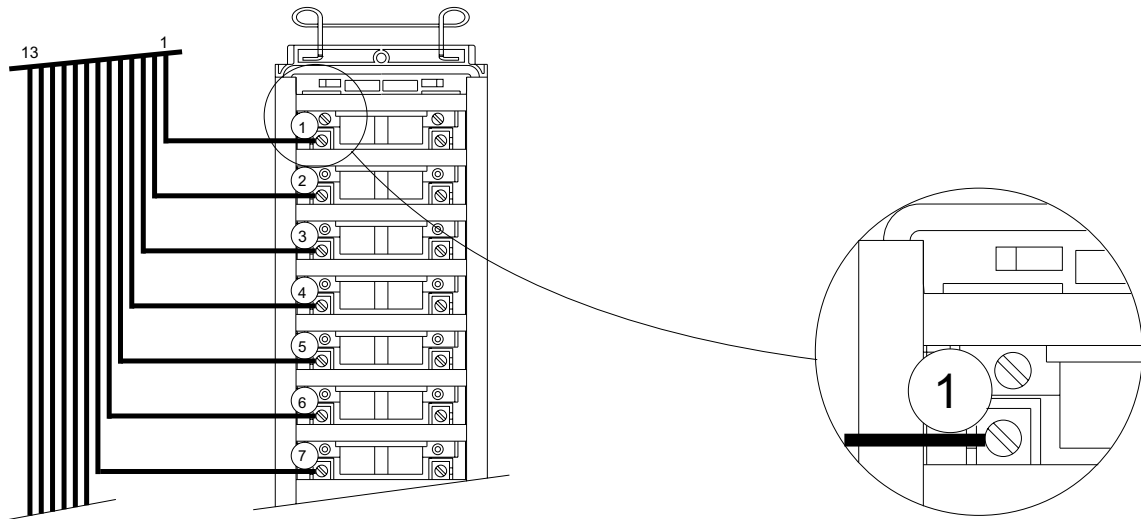
7 Extraer los puentes de embarrado común (pulsador doble). Pull out the bridge connectors (double push buttons).



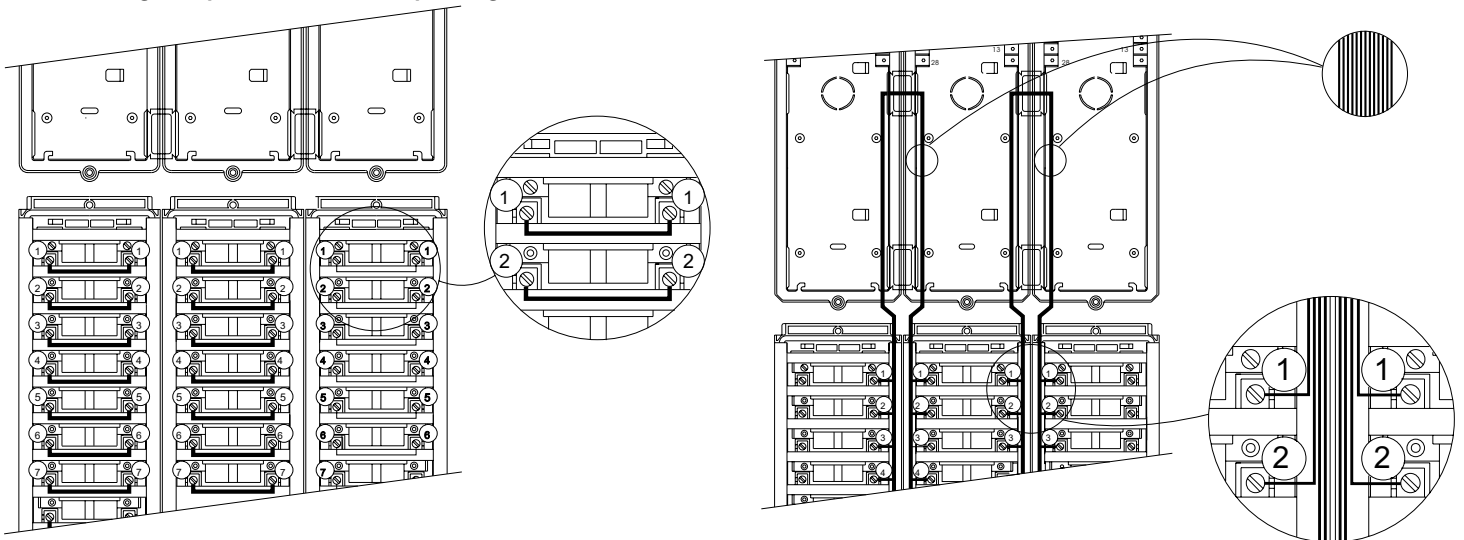
8 Conectar las columnas como muestra el dibujo. Connect the column wires as shown.



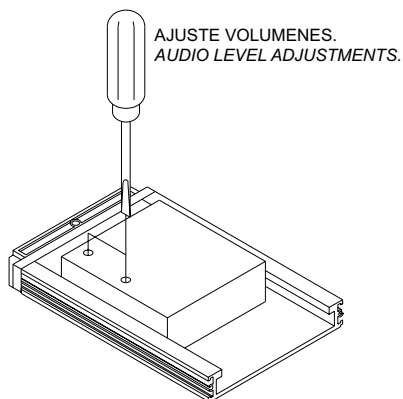
- 9** Conectar las filas al primer módulo de complemento, como muestra el dibujo.
Connect the files to the first auxiliary module as shown .



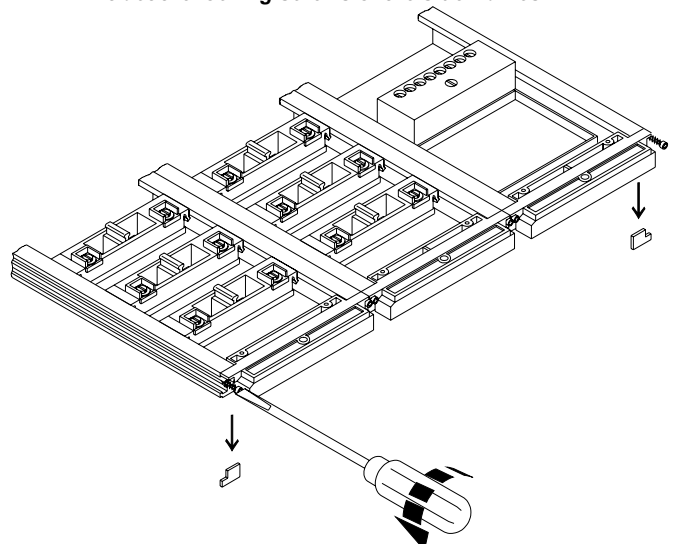
- 10** Puentear los pulsadores correspondientes a la misma fila.
Bridge the push buttons corresponding to the same file.



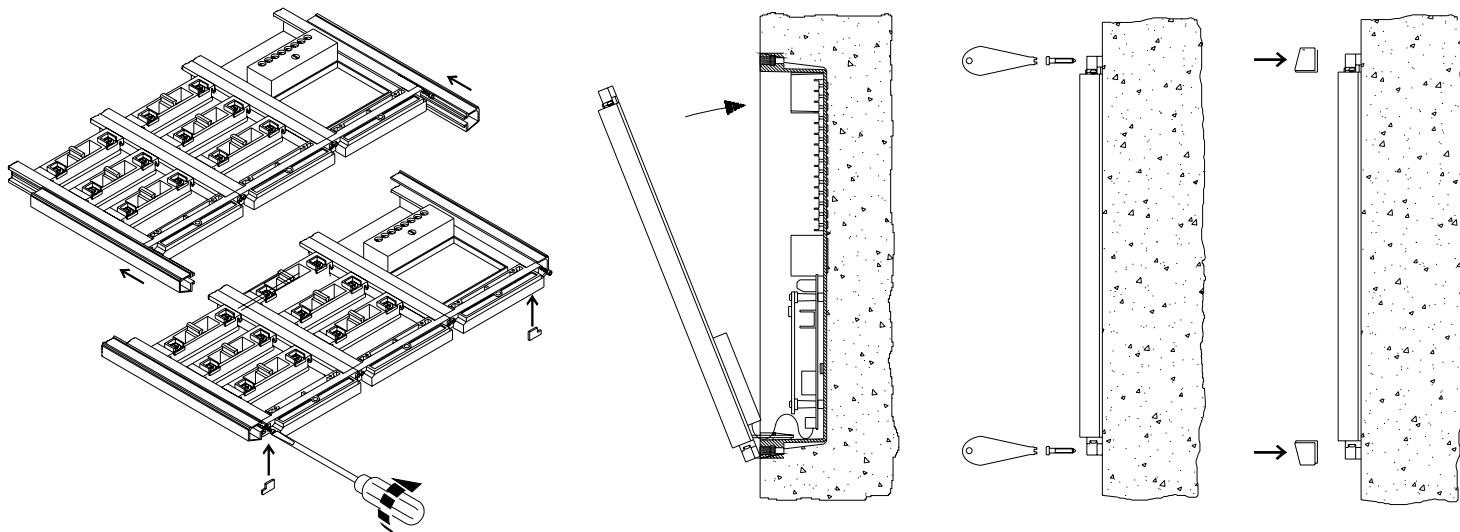
- 11** Verifique y ajuste el sistema.
Check and adjust the system.



- 12** Extraer los inmovilizadores de los marcos laterales.
Extract the locking screws of the side frames.



- 13** Ensamblar y sujetar los marcos laterales con los inmovilizadores. Incorporar y fijar la placa. Colocar los cabezales embellecedores.
Assemble and attach the side frames with the locking screws. Incorporate and attach the panel. Assemble the decorative head frames.



- 14** Modificación de los códigos de apertura de puerta (sólo módulos de mando con control de accesos).
Changing the door open access codes (only main modules with access control).

El número total de códigos que se pueden grabar son tres para apertura normal, y un cuarto de apertura con código de pánico. Todos los códigos son de cuatro cifras, y el valor asignado en fábrica es: 1111, 2222, 3333 y 4444 respectivamente.

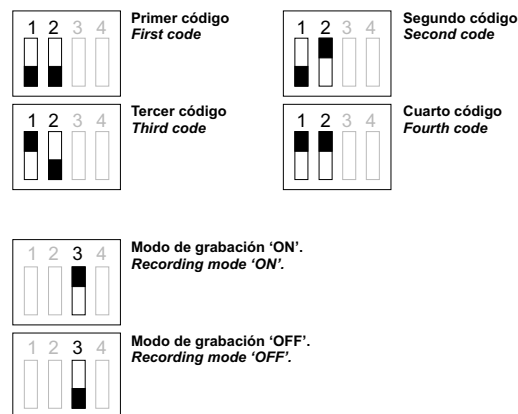
Para modificar un código de acceso, proceder como sigue:

1. Seleccionar la posición de memoria mediante los interruptores 1 y 2, según muestra el dibujo adjunto.
2. Entrar en modo grabación, colocando el interruptor 3 en ON.
3. Introducir el nuevo código mediante el teclado.
4. Salir del modo de grabación colocando el interruptor 3 en OFF.

The total number of codes that can be recorded are three for normal door opening, and a fourth for door opening with a panic code. All codes have four digits, and factory assigned values are: 1111, 2222, 3333 and 4444.

To modify an access code, proceed as follows:

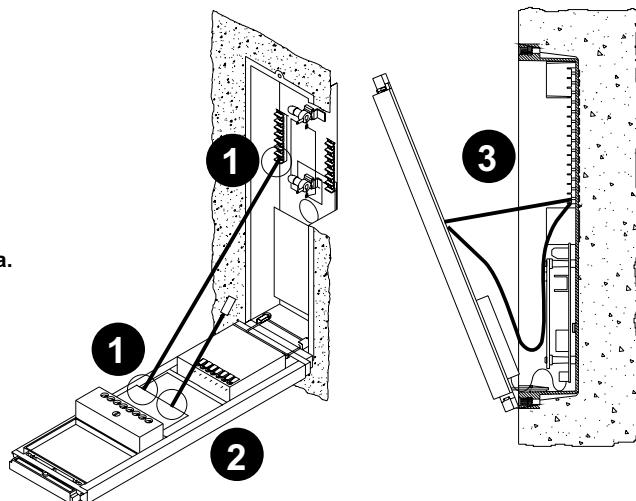
1. Select the memory position by using switches 1 and 2, as shown.
2. Enter in recording mode, by placing switch number 3 in ON position.
3. Press the new access code using the keypad.
4. Exit from the recording mode, by placing switch number 3 in OFF position.



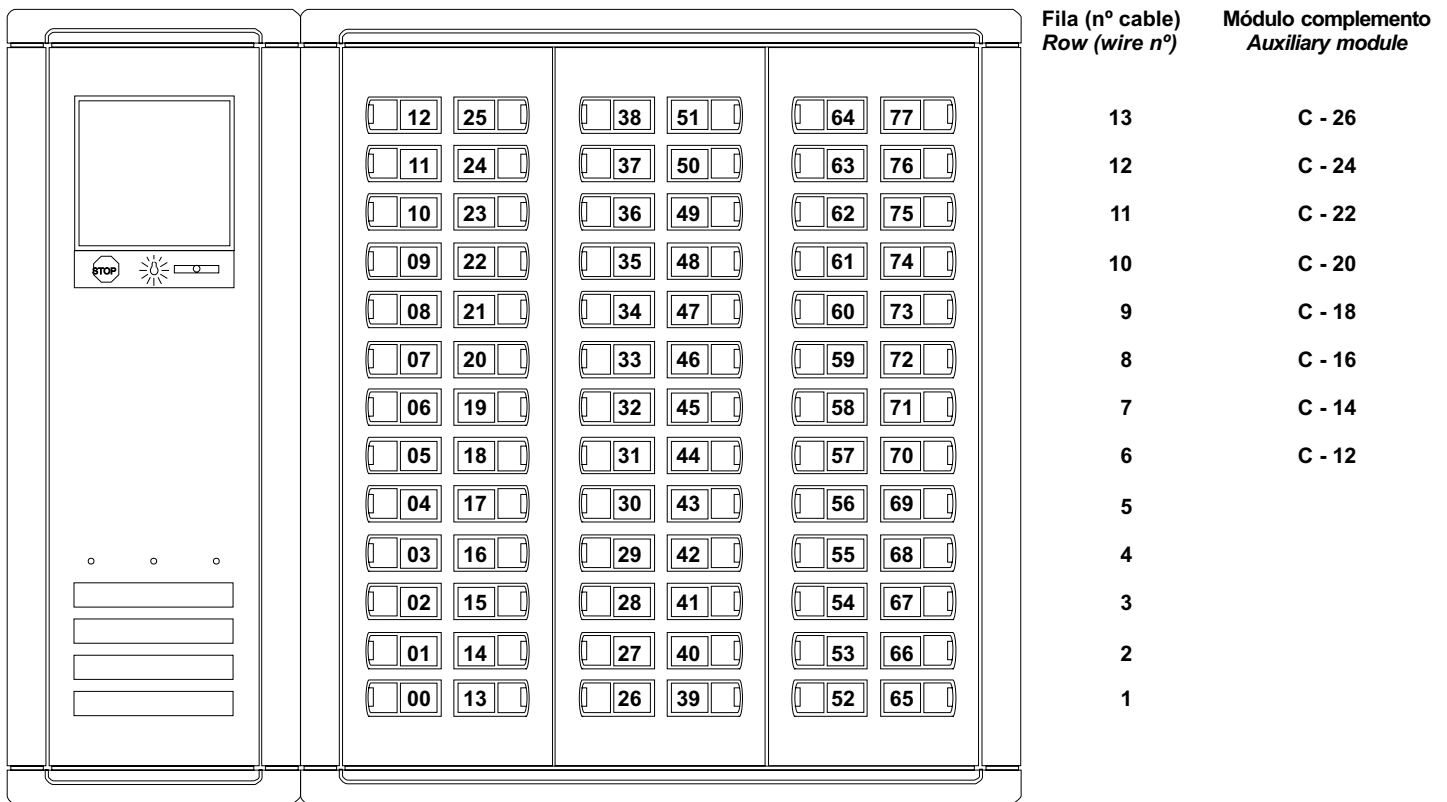
- 15** Conexión a un dispositivo anti-hurto (sólo módulos de mando con control de accesos).
Connection to an anti-burglary device (only main modules with access control).

1. Unir mediante un cable el borne '-' del circuito del teclado y uno de los bornes de la caja de empotrar, mediante un conector tipo 'faston' macho.
2. Atornillar un cable corto al borne 'TP' del circuito del teclado, terminando el cable con un conector tipo 'faston' hembra.
3. Cerrar el circuito uniendo los terminales 'faston'.
4. Conectar el dispositivo anti-hurto a los bornes del relé libre de contacto 'A1' y 'A2' del circuito del teclado.
5. Colocar el interruptor número 4 del circuito del teclado en la posición OFF.
6. Cerrar cuidadosamente la placa, tal y como se describe en el apartado 13.
7. Para abrir la placa con el dispositivo conectado, hacerlo cuidadosamente para no desconectar el cable; colocar el interruptor 4 en la posición ON, y desconectar el cable. Repetir desde el paso 1 para volver a cerrar la placa.

1. Connect a wire between the '-' terminal of the keypad pcb and one of the flush fitting box terminals, by using a male 'faston' connector.
2. Screw a short wire to 'TP' terminal of the keypad pcb, and finish the wire with a female 'faston' connector.
3. Short the circuit connecting the two 'faston' connectors.
4. Connect the anti-burglary device between 'A1' and 'A2' terminals of the keypad pcb (free contacts relay).
5. Set switch number 4 to OFF position.
6. Attach the door panel as described on point 13.
7. To open the door panel with the device connected, open it carefully to avoid wire disconnection; set switch 4 to ON position and disconnect the wire. Repeat from step 1 to close the door panel again.

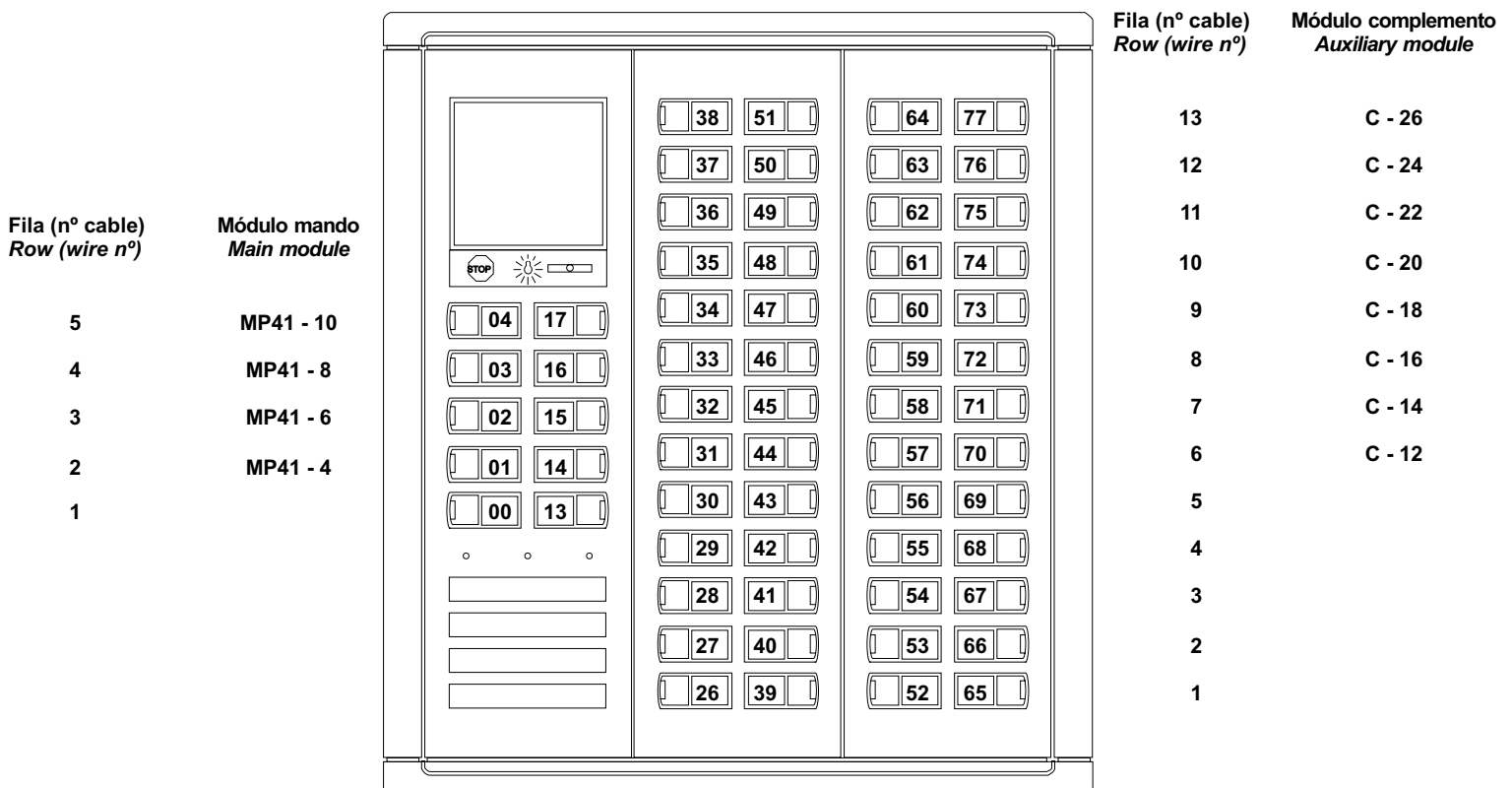


16 Cableado de filas y columnas en placas de pulsador doble, y correspondencia con el código de monitor. Rows and columns wiring on double push button door panels, and its corresponding monitor code.



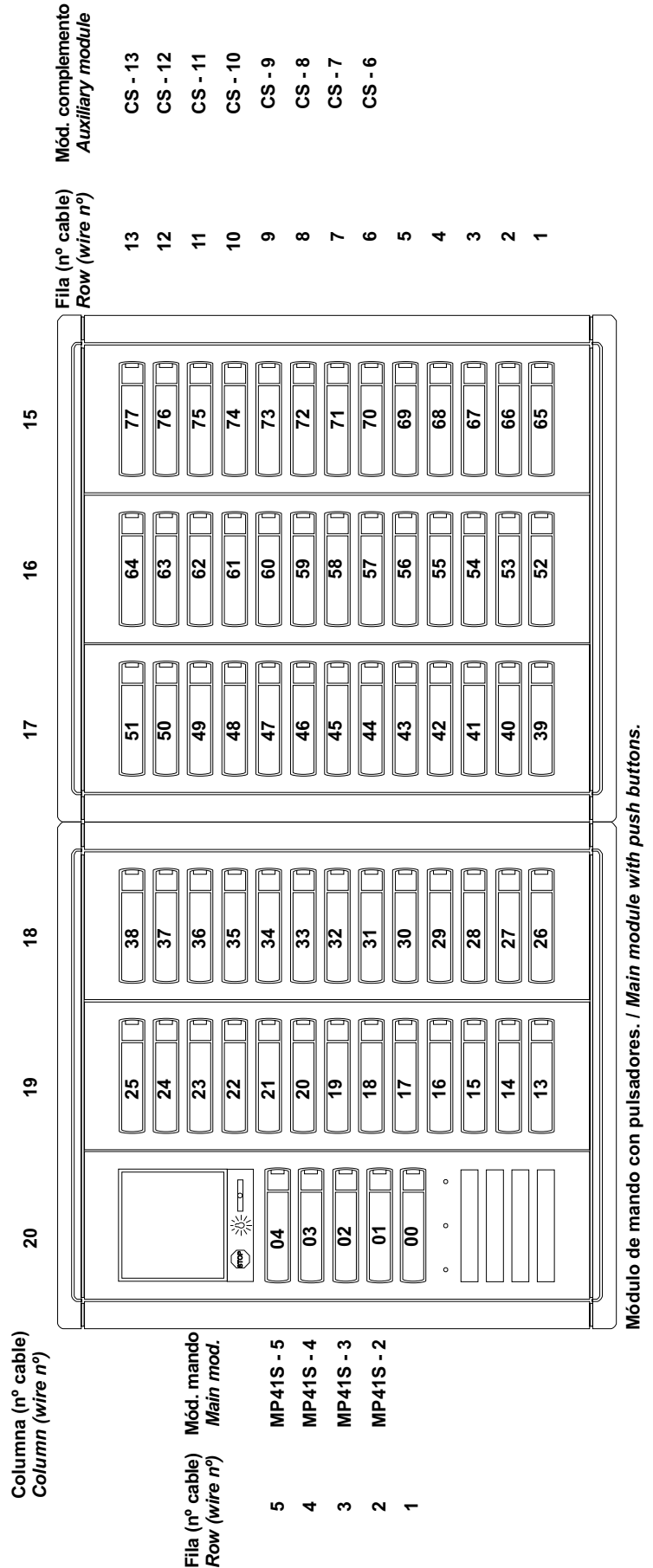
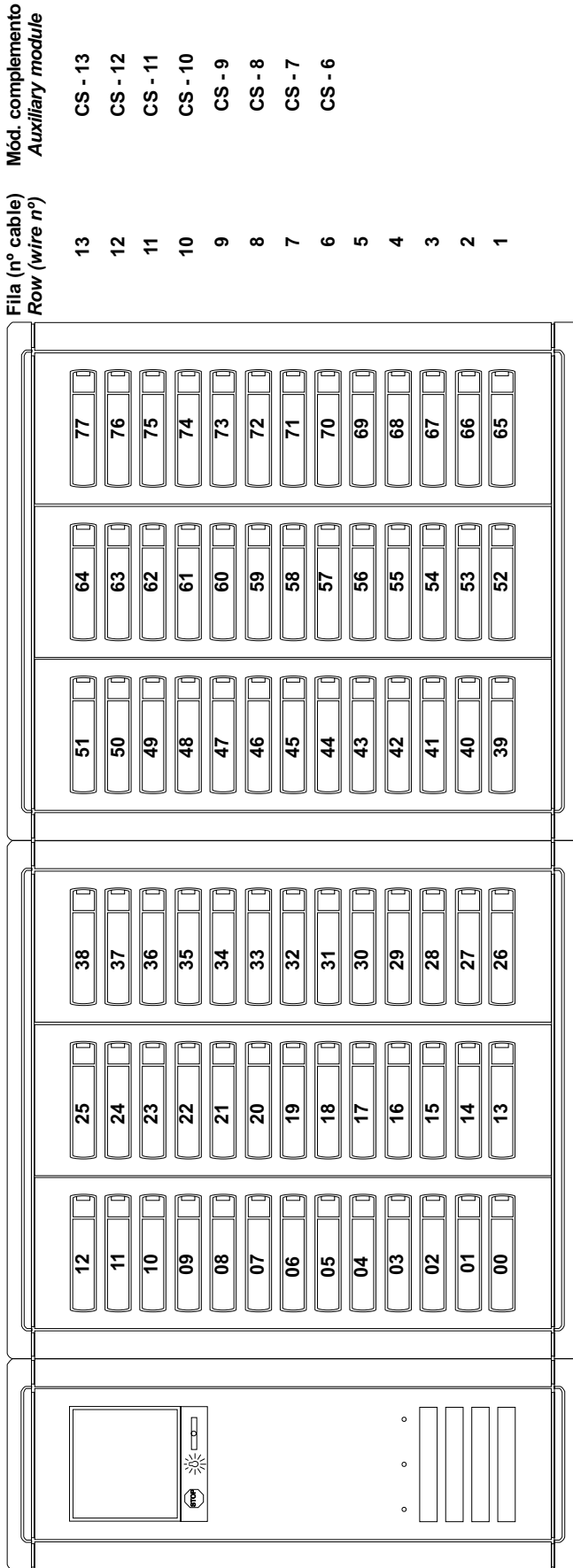
Módulo de mando sin pulsadores o con control de accesos. / Main module without push buttons or with access control.

Columna (nº cable)
Column (wire nº) 20 19 18 17 16 15





Módulo de mando con pulsadores. / Main module with push buttons.

17 Cableado de filas y columnas en placas de pulsador individual, y correspondencia con el código de monitor. Rows and columns wiring on single push button door panels, and its corresponding monitor code.

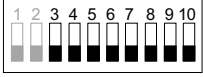


CODIFICACIÓN DE LOS TELÉFONOS TELEPHONE CODE ASSIGNATION

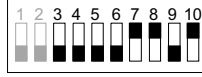
 Puente colocado
Jumper placed

 Puente no colocado
Jumper not placed

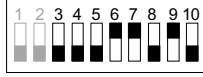
00



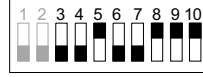
13



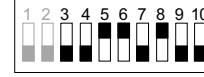
26



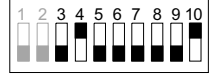
39



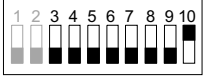
52



65



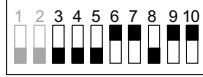
01



14



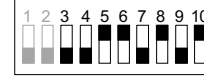
27



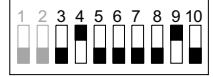
40



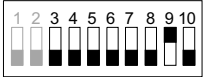
53



66



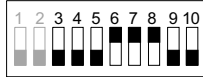
02



15



28



41



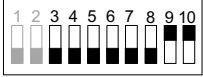
54



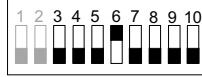
67



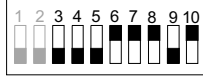
03



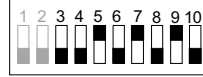
16



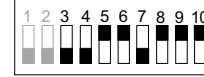
29



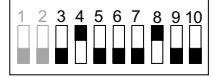
42



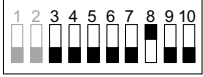
55



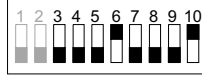
68



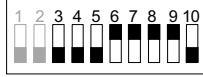
04



17



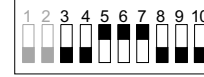
30



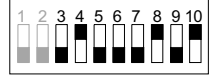
43



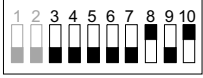
56



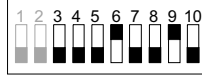
69



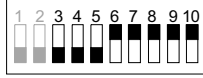
05



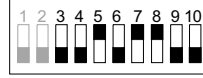
18



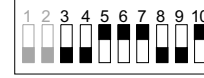
31



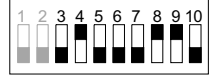
44



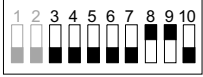
57



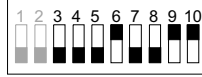
70



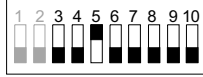
06



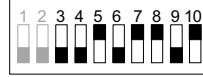
19



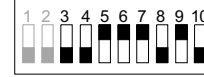
32



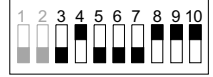
45



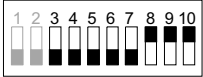
58



71



07



20



33



46



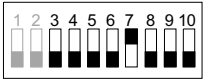
59



72



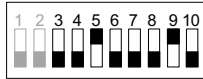
08



21



34



47



60



73



09



22



35



48



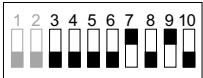
61



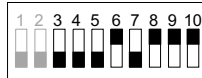
74



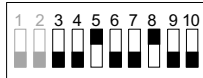
10



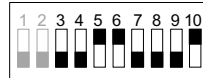
23



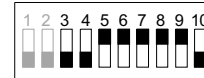
36



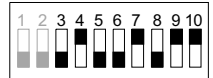
49



62



75



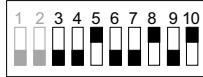
11



24



37



50



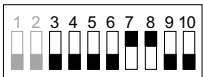
63



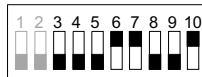
76



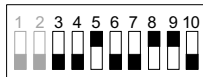
12



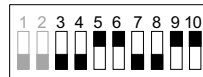
25



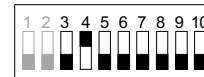
38



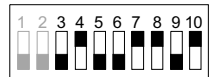
51



64



77



DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO OPERATION DESCRIPTION

1 Una o varias puertas de acceso. *One or several access doors.*

1.1. Recepción de llamadas procedentes de la placa.

Para realizar la llamada el visitante deberá presionar el pulsador de la placa correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación. Durante la pulsación, un tono acústico confirmará que la llamada se está realizando. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de la otra vivienda, pulsar sobre el que corresponda con la vivienda deseada; esto anulará la primera llamada.

Caso de existir más placas, éstas quedarán desconectadas, visualizándose mediante el indicador "Stop".

En este instante el teléfono recibe la llamada, que tendrá una duración de 5 segundos. Si transcurridos 30 segundos no se ha descolgado el auricular del teléfono, teléfono y placas pasarán al estado de reposo.

Para establecer comunicación descolgar el auricular del teléfono: en dicho instante se iluminará el indicador "Stop" de la placa activa. La comunicación tendrá una duración máxima de un minuto y medio, o hasta colgar el auricular. En dicho instante la(s) placa(s) pasará(n) al estado de reposo inicial.

Para accionar el abrepuertas, pulsar el botón naranja durante los procesos de llamada o comunicación; con una sola pulsación se acciona el abrepuertas durante unos 4 segundos aproximadamente.

1.2. Llamada desde la puerta del rellano.

Al recibir la llamada desde el pulsador de puerta, el teléfono emite un tono continuo, distinto al de la llamada desde la placa. Si la llamada de puerta se recibe durante el proceso de comunicación, no se recibirá ningún aviso.

1.1. Calling from the door panel.

To make a call, the visitor should press the button corresponding to the apartment he wishes to contact. An acoustic tone will be heard confirming the call as the button is pushed. During the call the visitor can correct his call by pressing a button corresponding to a different apartment, in which case the original call is cancelled.

In case of several door panels, they will be disconnected, shown by the "Stop" busy channel indicator.

At this moment the call sound will be received at the telephone in the dwelling, lasting in 5 seconds. If the call is not answered after 30 seconds, the channel will be freed.

To establish communication, pick up the telephone handset: at that moment the indicator light "Stop" at the active door panel will light. Communication lasts for one and a half minutes or until the handset is replaced. The "Stop" light at the panel(s) goes out, and the channel is freed.

To open the door, press the door release button during call or communication progresses; with one press, the door release operates for approximately 4 seconds.

1.2. Call reception from the flat door bell push button.

When a call is received from the door push button, an acoustic tone will be heard on the telephone, different that the produced when the call is done from the door panel. If the call is done during communication progress, no acoustic tone will be received.

2 Anexo para placas con control de accesos. *Door panels with access control.*

Para abrir la puerta, introducir el código de cuatro cifras de apertura. Durante la pulsación de cada tecla, un tono acústico confirmará que se ha realizado la pulsación. Si se ha presionado una tecla por equivocación, pulsar la tecla de borrado (C) y volver a introducir el código.

Si el código introducido es correcto, se encenderá el led verde y se accionará el abrepuertas durante unos cuatro segundos aproximadamente.

Si el código introducido es incorrecto, se encenderá el led rojo durante cuatro segundos. Si se introducen cinco códigos erróneos consecutivos, se encenderá el led rojo y se bloqueará la placa durante un minuto.

Si el código introducido es el de pánico, primero se encenderá el led verde y se abrirá la puerta, y seguidamente se accionará un segundo relé para la conexión, por ejemplo, de una alarma.

To open the door, key in the four digit entry code. An audible beep confirms each entry as the number is pressed. If a key is pressed in error, press the cancel button (C), and key in the code again.

If the code is correct, the green led lights and the door release mechanism is activated for about four seconds.

If the code is incorrect, the red led lights for four seconds. If five consecutive incorrect codes are keyed-in, the red led lights and the door panel is blocked for one minute.

If the code is the panic one, the green led lights and the door release mechanism is activated, and a second relay will be activated for the connection, i.e., of an alarm.

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO OPERATION DESCRIPTION

3 Una o varias puertas de acceso con central de conserjería. *One or several access doors with porter's exchange.*

3.1. Comunicación entre placa y teléfono.

La central de conserjería debe estar desconectada, o la placa debe estar configurada para llamar directamente a los teléfonos.

Para realizar la llamada el visitante deberá presionar el pulsador de la placa correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación. Durante la pulsación, un tono acústico confirmará que la llamada se está realizando. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de la otra vivienda, pulsar sobre el que corresponda con la vivienda deseada; esto anulará la primera llamada.

Caso de existir más placas, éstas quedarán desconectadas, visualizándose mediante el indicador "Stop".

En este instante el teléfono recibe la llamada, que tendrá una duración de 5 segundos. Si transcurridos 30 segundos no se ha descolgado el auricular del teléfono, teléfono y placas pasarán al estado de reposo.

Para establecer comunicación descolgar el auricular del teléfono: en dicho instante se iluminará el indicador "Stop" de la placa activa. La comunicación tendrá una duración máxima de un minuto y medio, o hasta colgar el auricular. En dicho instante la(s) placa(s) pasará(n) al estado de reposo inicial.

Para accionar el abrepuertas, pulsar el botón naranja durante los procesos de llamada o comunicación; con una sola pulsación se acciona el abrepuertas durante unos 4 segundos aproximadamente.

3.2. Comunicación entre placa y la central de conserjería.

Cuando la central de conserjería está conectada, y las placas han sido configuradas para llamar al conserje, todas las llamadas realizadas en las placas serán recibidas por la central.

Para realizar la llamada el visitante deberá presionar el pulsador de la placa correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación. Durante la pulsación, un tono acústico confirmará que la llamada se está realizando. La llamada tendrá una duración de 30 segundos en la central.

La placa que realiza la llamada entra en comunicación, desconectándose la otra y pasando al estado de canal ocupado.

Descolgar el auricular de la centralita para establecer comunicación con la placa. Si el auricular de la centralita se halla descolgado, se establecerá la comunicación automáticamente. La comunicación tiene una duración de un minuto y medio o hasta colgar el auricular de la centralita.

Para permitir el acceso del visitante a la finca, presionar el pulsador naranja durante el proceso de comunicación; con una sola pulsación se acciona el abrepuertas durante unos 4 segundos aproximadamente.

3.3. Comunicación de la centralita de conserjería a la placa de calle.

Descolgar el auricular de la centralita y presionar la tecla de autoencendido. Establecerá comunicación de audio con la placa configurada para dicha función. La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta colgar el auricular. La centralita de conserjería puede abrir la puerta de la placa seleccionada, sin haberse realizado llamada previa.

3.4. Comunicación de la centralita de conserjería al teléfono.

Para realizar la llamada, descolgar el auricular de la centralita e introducir, a través del teclado, el código correspondiente a la vivienda, seguidamente, presionar la tecla de llamada. El sonido de la llamada será diferente del que se recibe cuando la llamada se realiza en la placa. Para renunciar a la llamada desde la centralita, colgar el auricular de la centralita.

Descolgar el auricular del teléfono para establecer comunicación de audio con la centralita. La comunicación tiene una duración de un minuto y medio o hasta colgar uno de los auriculares.

Durante este proceso, las placas estarán en canal ocupado, liberándose el canal una vez finalizada la comunicación.

3.5. Comunicación del teléfono a la centralita de conserjería.

Para realizar la llamada, descolgar el auricular del teléfono y presionar la tecla de abrepuertas. Se realizará la llamada durante 30 segundos en la centralita. Para renunciar a la llamada, colgar el auricular del teléfono.

Descolgar el auricular de la centralita para establecer comunicación de audio con el teléfono. La comunicación tiene una duración de un minuto y medio o hasta colgar uno de los auriculares.

Durante este proceso, las placas estarán en canal ocupado, liberándose el canal una vez finalizada la comunicación.

3.6. Llamada desde la puerta del rellano.

Al recibir la llamada desde el pulsador de puerta, el teléfono emite un tono continuo, distinto a los de llamada desde placa y central de conserjería. Si la llamada de puerta se recibe durante el proceso de comunicación, no se recibirá ningún aviso.

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO OPERATION DESCRIPTION

3 Una o varias puertas de acceso con central de conserjería. *One or several access doors with porter's exchange.*

3.1. Communication from the door panel to the telephone.

The porter's exchange must be disconnected or the panel configured for direct calling to the flat.

To make a call, the visitor should press the button corresponding to the apartment he wishes to contact. An acoustic tone will be heard confirming the call as the button is pushed. During the call the visitor can correct his call by pressing a button corresponding to a different apartment, in which case the original call is cancelled.

In case of several door panels, they will be disconnected, shown by the "Stop" busy channel indicator.

At this moment the call sound will be received at the telephone in the dwelling, lasting in 5 seconds. If the call is not answered after 30 seconds, the channel will be freed.

To establish communication, pick up the telephone handset: at that moment the indicator light "Stop" at the active door panel will light. Communication lasts for one and a half minutes or until the handset is replaced. The "Stop" light at the panel(s) goes out, and the channel is freed.

To open the door, press the door release button during call or communication progresses; with one press, the door release operates for approximately 4 seconds.

3.2. Communication from the main door panel to the porter's exchange.

When the porter's exchange is connected, and the door panel is configured to call the exchange, all calls made from the panel are routed through the exchange.

To make a call, the visitor should press the button corresponding to the flat. An acoustic tone will be heard confirming the call as the button is pushed. This will last for 30 seconds at the exchange.

The door panel from which the call is made enters into communication, the other is disconnected and changes to busy channel.

Pick up the exchange handset to establish communication with the door panel. If the exchange handset is not on the cradle, communication is established automatically. Communication lasts for a minute and a half or until the exchange handset is replaced.

To allow the visitor access to the building, press the orange button while communication is in progress. With one press, the door-release operates for approximately 4 seconds.

3.3. Communication from the porter's exchange to the street door panel.

Pick up the exchange handset and press the auto switch-on button. Audio communication will be established with the street panel configured for this function. Communication will last until the handset is replaced or one minute and a half has passed. The porter's exchange can open the door at the selected panel, without a previous call having been made.

3.4. Communication from the porter's exchange to a telephone.

To make a call, pick up the exchange handset and, using the keyboard, enter the code corresponding to the flat, immediately, press the call key. The telephone will sound different than when the call is made at the door panel. To cancel the call from the exchange, replace the exchange handset.

Pick up the telephone handset to establish audio communication with the exchange. Communication lasts for a minute and a half, or until one of the two handsets is replaced.

During this process, the door panels are in busy channel, being freed when communication ends.

3.5. Communication from a telephone to the porter's exchange.

To make the call, pick up the telephone handset and press the door release button. A 30 second two-tone call will be heard at the exchange. To annul the call, replace the telephone handset.

Pick up the exchange handset to establish audio communication with the telephone. Communication lasts for a minute and a half, or until one of the two handsets is replaced.

During communication between the exchange and the telephone, the door panels in the street will be in busy channel, being freed when the communication finishes.

3.6. Call reception from the flat door bell push button.

When a call is received from the door push button, an acoustic tone will be heard on the telephone, different than the produced when the call is done from the door panel or the porter's exchange. If the call is done during communication progress, no acoustic tone will be received.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

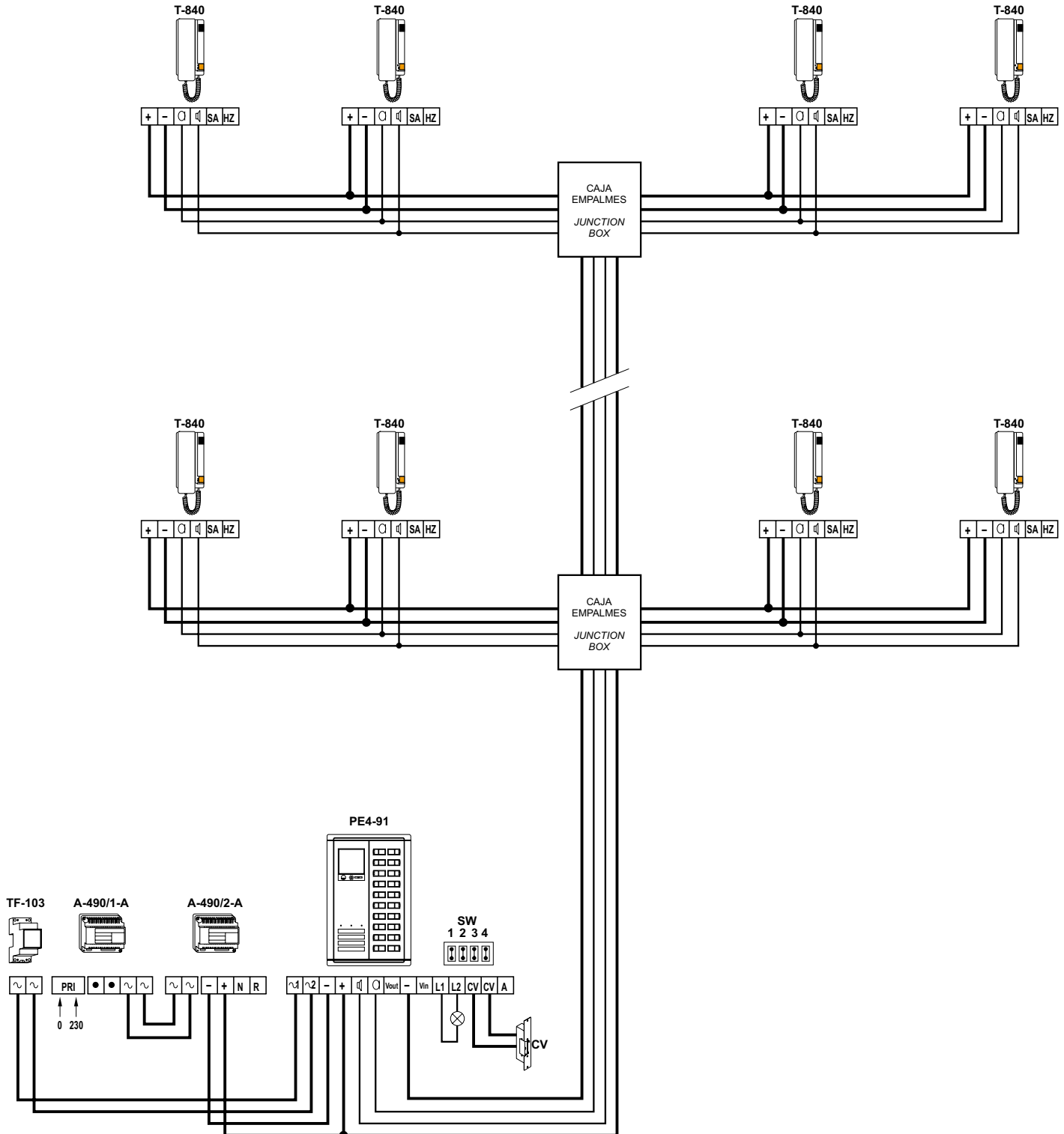
Una puerta de acceso

INSTALLATION DIAGRAM

One access door

SECCIONES MINIMAS. / MINIMUM SECTIONS.

	100m.	200m.	300m.
□ ○	0.5mm ²	0.75mm ²	1.0mm ²
+ - ~1 ~2	1.0mm ²	2.5mm ²	2.5mm ²





ESQUEMA DE INSTALACIÓN

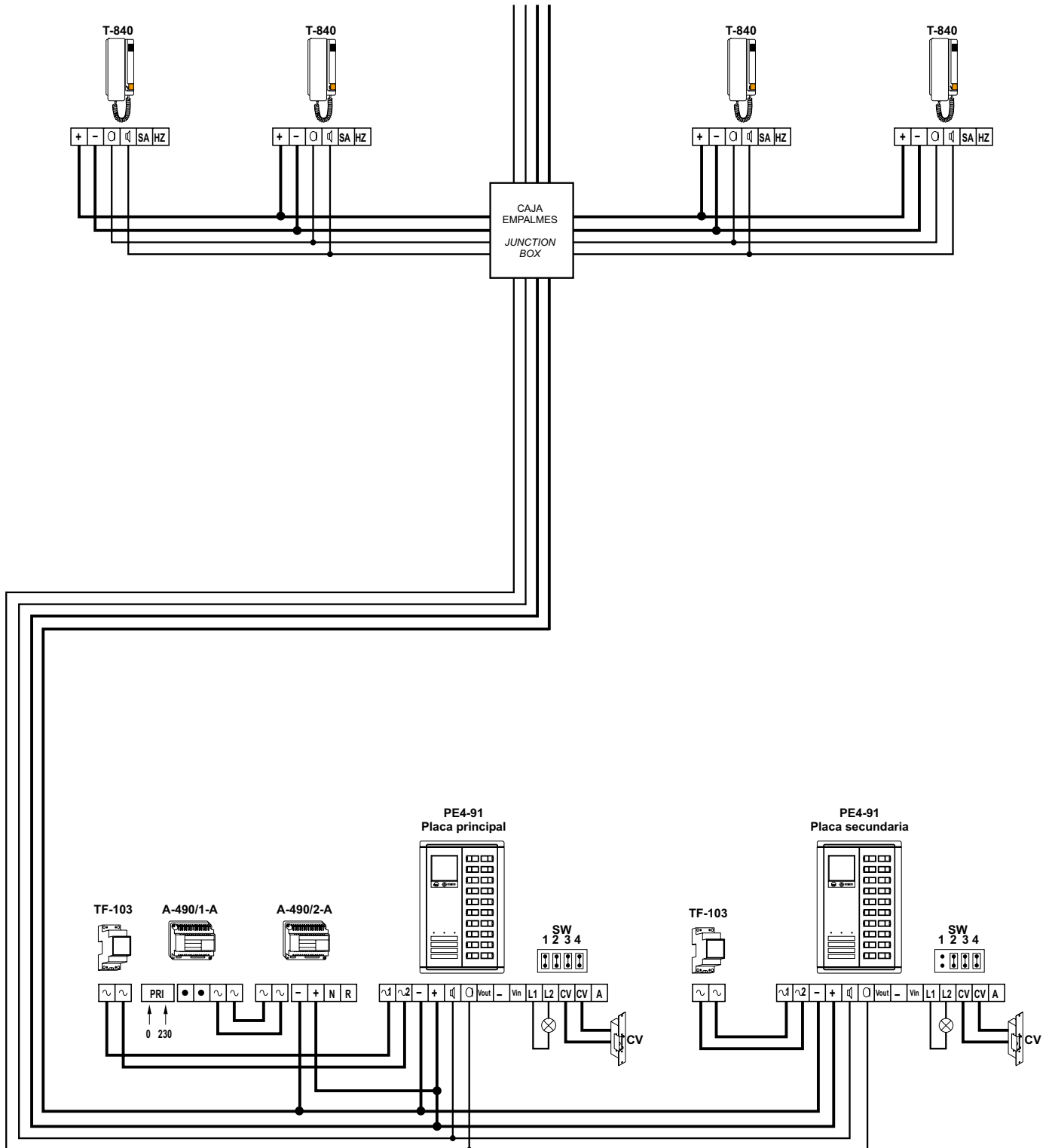
Dos puertas de acceso

INSTALLATION DIAGRAM

Two access doors

SECCIONES MINIMAS. / MINIMUM SECTIONS.

	100m.	200m.	300m.
 	0.5mm ²	0.75mm ²	1.0mm ²
+ - ~1 ~2	1.0mm ²	2.5mm ²	2.5mm ²



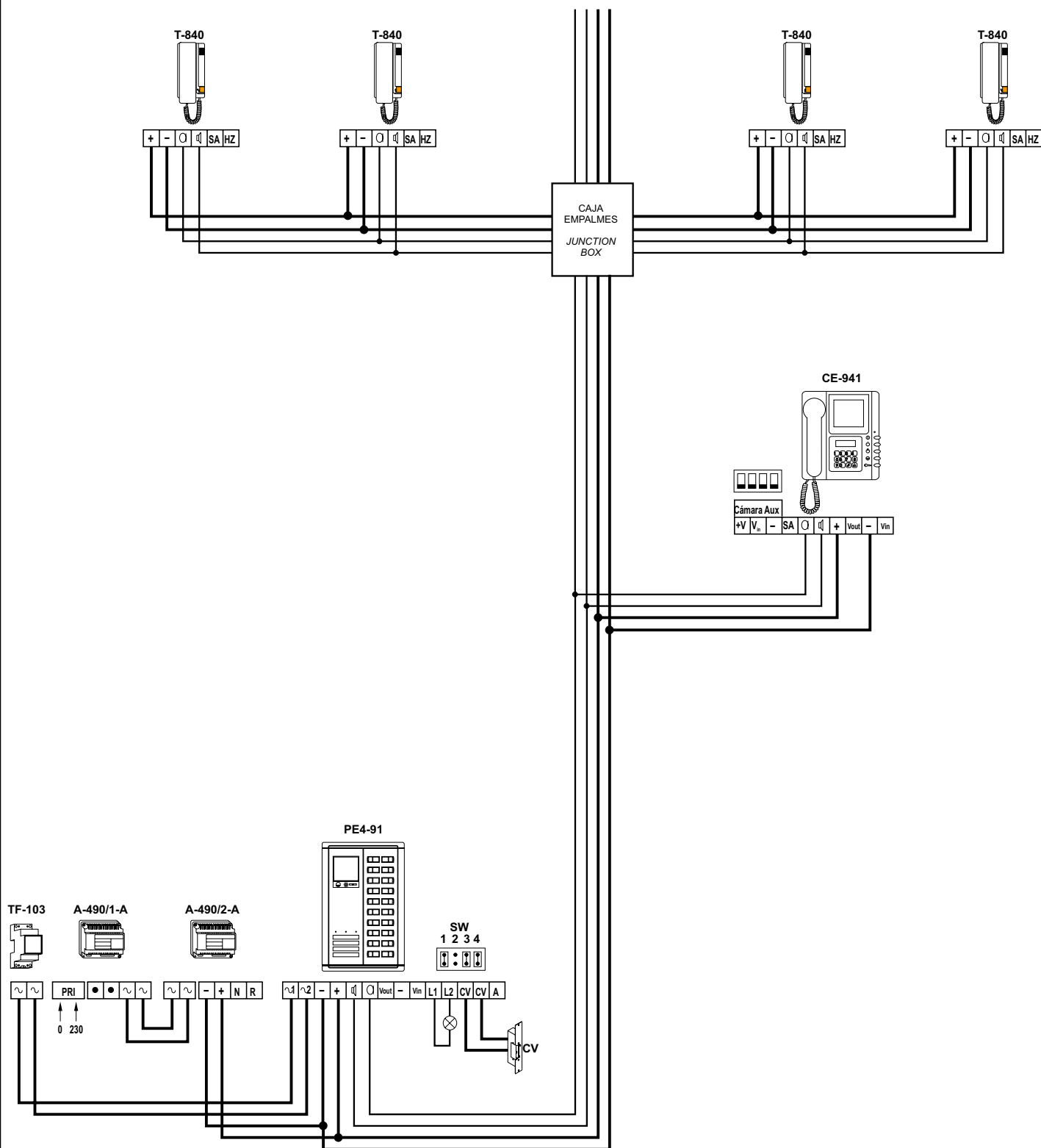
ESQUEMA DE INSTALACIÓN

INSTALLATION DIAGRAM

Una puerta de acceso por cableado de conspinter's exchange

SECCIONES MINIMAS. / MINIMUM SECTIONS.

	100m.	200m.	300m.
□ ○	0.5mm ²	0.75mm ²	1.0mm ²
+ - ~1 ~2	1.0mm ²	2.5mm ²	2.5mm ²



ESQUEMA DE INSTALACIÓN

INSTALLATION DIAGRAM

Dos puertas de acceso controladas con prior's exchange

SECCIONES MINIMAS. / MINIMUM SECTIONS.

	100m.	200m.	300m.
□ ○	0.5mm ²	0.75mm ²	1.0mm ²
+ - ~1 ~2	1.0mm ²	2.5mm ²	2.5mm ²

